



TLW25 WT

FR Notice
DE Anleitung
IT Manuale
NL Handleiding
EN Instructions
ES Instrucciones
PT Instruções
PL Instrukcja
CS Návod
NO Veiledning

DA Brugsanvisning
FI Käyttöopas
SV Bruksanvisning
EL Οδηγίες χρήσης
BG Наръчник
HU Útmutató
SL Navodila
RU инструкции
ZH 说明
AR دليل التركيب

ÜBERSETZTE VERSION

Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom Typ TLW25 WT, deren Ausführungen im aktuellen Katalog zu finden sind.

INHALT

1. Vorbemerkungen	7	2.2. Verdrahtung	9
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	7	2.3. Inbetriebnahme	9
1.2. Haftung	7	2.4. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung	10
2. Montage	8	3. Technische Daten	10
2.1. Montage	8		

ALLGEMEINES

Sicherheitshinweise



Gefahr

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



Warnung

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



Achtung

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

1. VORBEMERKUNGEN

1.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

C25-Antriebe wurden für alle Typen von Raffrollos, Lamellenjalousien, Faltrillos und Wabenplissees konzipiert.

Der Installateur muss ein Fachmann für Gebäudeautomation sein und sicherstellen, dass der Behang gemäß den im Installationsland geltenden Normen, zum Beispiel EN 13120 zu Innenjalousien, installiert wird.

1.2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung des Antriebs diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die Hinweise im beiliegenden Dokument Sicherheitshinweise.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.

Jede Nutzung des Antriebs zu Zwecken, die über die im vorliegenden Dokument beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehen, ist untersagt. Für Schäden und Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.

Der Installateur hat seine Kunden auf die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen die Betriebs- und Wartungsanweisungen sowie das beiliegende Dokument Sicherheitshinweise nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe am Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

2. MONTAGE

Vorsicht



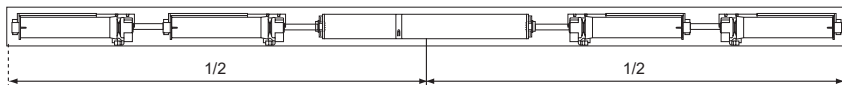
- Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb installiert, unbedingt einzuhalten.
- Gültige Normen und Vorschriften bei der Montage berücksichtigen.

Achtung

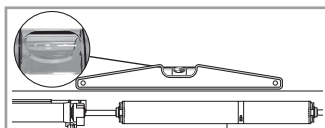
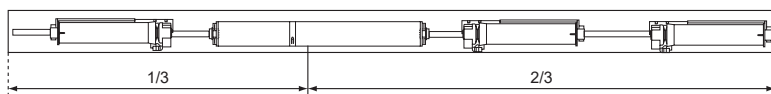


- Die Verwendung dieses Antriebs mit Produkten, die nicht im beigelegten Dokument „Kompatibilitätsmatrix“ aufgeführt sind, führt ebenfalls zum Ausschluss jeder Haftung und Gewährleistung durch Somfy.
- Lassen Sie den Antrieb niemals fallen, bewahren Sie ihn vor Erschütterungen, bohren Sie ihn nicht an und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.
- Alle Kabel, die durch ein Metallgehäuse geführt werden, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.
- Befestigen Sie die Kabel so, dass sie nicht in Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.
- Achten Sie darauf, dass das Spannungsversorgungskabel des Antriebs zugänglich bleibt, damit es problemlos ausgewechselt werden kann.
- Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss dieser Antrieb der Klasse III stets mit Sicherheitskleinspannung (Safety Extra Low Voltage, SELV) oder einer Spannungsquelle mit Niederspannung (Low-Voltage Power Supply, LPS) betrieben werden.
- Installieren Sie den Behang nicht mit versiegelter Doppelverglasung: Der Benutzer muss Zugang zum Behang haben.
- Der Antrieb darf nicht von einem Triac-Relais angesteuert werden.

Beispiel
für einen
Idealfall.



Beispiel für
einen
konkreten
Fall.



*Kreuzschlitz-
kupplung

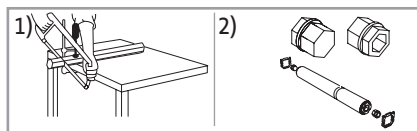


Antriebsart/ Drehmoment	*Kreuzschlitz- kupplung	Abmessungen in mm			Ø
		L	x		
0,6 Nm	-	179,5	58,9		24
0,8 Nm	●	207	69,5		
1,2 Nm	●	262	131		

2.1. MONTAGE

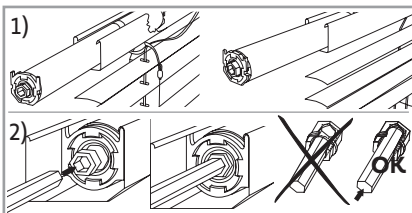
2.1.1. Erste Schritte

- 1) Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu.
- 2) Bringen Sie die Kopfschienen- und die Wellen-Adapter am Antrieb an.



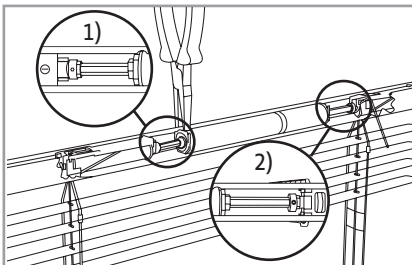
2.1.2. Installieren des Antriebs in der Kopfschiene

- 1) Schieben Sie den Antrieb in die Kopfschiene. Achten Sie darauf, dass Stromversorgungskabel beim Einschieben des Antriebs nicht an den Kanten der Kopfschiene durchtrennt werden.
- 2) Sorgen Sie dafür, dass die Welle an den Wellenadaptern des Antriebs ansteht.



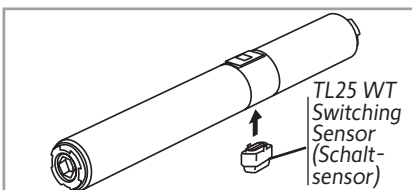
2.1.3. Blockieren von Schaft und Antrieb

- 1) Die Kanten der Kopfschiene mit einem geeigneten Werkzeug so quetschen, dass der Motor sich nicht mehr bewegen kann.
- 2) Schieben Sie, um die Welle zu blockieren, Anschlagringe gegen das CTS (Cord Take-up System) und schrauben Sie diese fest.



Achtung

Installieren Sie ggf. den „TL25 WT Switching Sensor“ (Schaltsensor).

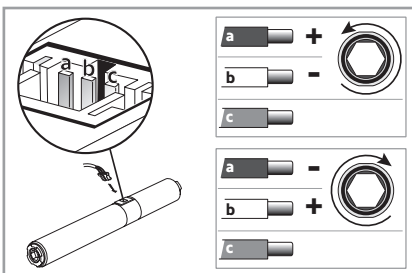


2.2. VERDRAHTUNG

2.2.1. Drehung gemäß Spannungsversorgung

Wenn die Drehrichtung geändert werden muss, kehren Sie bitte die Polarität der Kabel **a** und **b** um.

a	Braunes Kabel	+ oder -	24 V DC
b	Weißes Kabel	+ oder -	
c	Grünes Kabel	Daten	



Achtung

Befestigen Sie die Kabel, um den Kontakt mit beweglichen Teilen zu vermeiden.

2.3. INBETRIEBNAHME

2.3.1. Einstellen der Endlagen ohne das TL 25 WT Setting Tool

- ① Der Antrieb wird in der unteren Endlage im „Hochgeschwindigkeits“-Werksmodus geliefert. Zum Verlassen des „Hochgeschwindigkeits“-Werksmodus müssen fünf Bewegungen gestartet werden, bevor der Benutzermodus aktiviert wird.
- Drücken Sie auf die **AUF**-Taste, um den Behang in die obere Endlage zu fahren: mit dem „TL25 WT Switching Sensor“ (Schaltsensor) oder bis zur Drehmomenterkennung.
 - Drücken Sie die **AB**-Taste, um den Behang in die untere Endlage zu fahren.
 - Drücken Sie die **AUF**-Taste erneut, um den Behang in die obere Endlage zu fahren: mit dem „TL25 WT Switching Sensor“ (Schaltsensor) oder bis zur Drehmomenterkennung.
 - Der Behang ist bereit zum Betrieb im Benutzermodus, nachdem die letzten 2 Bewegungen noch einmal wiederholt wurden (AUF und AB).

- ❶ Bei Problemen während der Einstellung beachten Sie Kapitel 2.4. **Tipps und Empfehlungen für die Bedienung.**
- ❶ Nach 5, 20 und dann alle 50 Zyklen passt der Antrieb die Endlagen automatisch an die Benutzereinstellungen an.

2.3.2. Einstellen der Endlagen mit dem TL 25 WT Setting Tool

- ❶ Beachten Sie die Anleitung des TL 25 WT Setting Tool zum Einstellen der Endlagen.

2.4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

2.4.1. Fragen zum Produkt?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Keine Reaktion des Behangs.	Der Antrieb ist nicht verbunden.	- Überprüfen Sie die Spannungsversorgung des Antriebs. - Prüfen Sie die Verdrahtung des Antriebs.
Der Antrieb hat die falsche Drehrichtung.	Die Verdrahtung ist fehlerhaft.	Vertauschen Sie ggf. die Kabel + und -.
Nach einem AUF -Befehl führt der Behang eine kurze, plötzliche Bewegung aus der unteren Endlage aus und fährt dann normal hoch.	Die obere Endlage ist nicht programmiert.	Führen Sie den vollen Vorgang aus Kapitel 2.3.1. Einstellen der Endlagen ohne das TL 25 WT Setting Tool aus.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	24 V DC
Betriebstemperatur	-10 °C bis +85 °C
Drehmoment je nach Antrieb	0,6 Nm / 0,8 Nm / 1,2 Nm
Einschränkungen	-10 °C bis 0 °C: 100 Zyklen 60 °C bis 75 °C: 2000 Zyklen 75 °C bis 85 °C: 500 Zyklen
Schutzklasse	IP 20
Max. Anzahl der Lamellenwendungen	20.000
Maximale Kabellänge zwischen Antrieb und Spannungsversorgung mit AWG24-Kabel	23 m (0,6 Nm), 23 m (0,8 Nm), 15 m (1,2 Nm)
Mindestzeit zwischen 2 Befehlen	500 ms
Zeit bis zum Aufwachen des Antriebs	50 ms
Betriebszeit von MoCo	Länger als die Zeit zwischen unterem und oberem Anschlag des Trägerprodukts (Einstellungen)

- ❶ Bitte wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner bei Somfy, um weitere Informationen über die technischen Daten des Antriebs zu erhalten.
- ❶ Für die Sonnenverfolgungsfunktion wenden Sie sich bitte an Somfy.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES (Frankreich), erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßem Einsatz die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie **2006/42/EG** sowie der EMV-Richtlinie **2014/30/EU** erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Philippe Geoffroy, Bevollmächtigter für Gerätekonformität, in Vertretung des Geschäftsbereichsleiters, Cluses, 03/2022.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE

www.somfy.com

somfy®



5154653B